

## Produktinformation

# JUNG

### TKM Außenstationen Video AP

1-4fach

TK ASV AL 114 A WW

TK ASV AL 114 A

TK ASV ES 114 A-L

2-8fach

TK ASV AL 128 A WW

TK ASV AL 128 A

TK ASV ES 128 A-L



## Inhaltsverzeichnis

|  |    |
|--|----|
| Sicherheitshinweise .....  | 3  |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....  | 4  |
| Verwendung .....   | 4  |
| Funktionsbeschreibung .....  | 4  |
| Geräteübersicht .....  | 5  |
| Montage und Installation .....   | 6  |
| Schaltungsbeispiel (6-Drahtbetrieb) .....  | 6  |
| Anschlussplan .....  | 6  |
| Anschlussmöglichkeit für Türöffner-Relais .....                                    | 6  |
| Montage .....  | 7  |
| Inbetriebnahme .....   | 9  |
| Legende akustische und optische Signale, Tastendruck .....                         | 10 |
| Tastenlayout einstellen .....  | 10 |
| Klingeltastenprogrammierung .....  | 13 |
| Grundprinzip .....   | 13 |
| Programmieren einer Klingeltaste .....   | 13 |
| Programmieren einer zweiten Innenstation auf eine Klingeltaste (Parallelruf) ..... | 15 |
| Löschen der Programmierung .....   | 16 |
| Programmieren einer Klingeltaste mit dem TKM-Servicegerät .....                    | 17 |
| Programmieren von Sub-Türrufen auf Klingeltasten mit dem TKM-Servicegerät .....    | 17 |
| Parallelzuordnung .....  | 18 |
| Parameter .....  | 19 |
| Einstellbare Parameter .....   | 19 |
| AS-Adresse einstellen und sperren .....  | 19 |
| Programmiersperre setzen und aufheben .....  | 19 |
| Lichtschaltfunktion .....  | 19 |
| Lichtautomatik .....   | 19 |
| Namensschildbeleuchtung .....  | 19 |
| Lichtschalten .....  | 20 |
| Parameter einstellen mit DIP-Schalter .....  | 20 |
| Parameter einstellen mit TKM-Servicegerät .....                                    | 22 |
| Beschriften des Namensschildes .....   | 22 |
| Parameter kopieren .....   | 23 |
| Austausch des EEPROM-Speichers .....   | 23 |
| Fehlererkennung, -anzeige und -abfrage .....                                       | 23 |
| Fehlererkennung und -anzeige .....   | 23 |
| Begriffe .....   | 24 |
| Allgemeines zur Leitungsführung in TKM-Videoanlagen .....                          | 25 |
| 6-Draht-Betrieb .....  | 25 |
| Technische Daten .....   | 27 |
| Reinigung .....  | 27 |
| Gewährleistung .....   | 28 |

## Sicherheitshinweise

! Montage, Installation und Inbetriebnahme dürfen nur durch Elektrofachpersonal vorgenommen werden!

Für Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss 230 V Wechselspannung sind die Sicherheitsforderungen nach DIN VDE 0100 zu beachten.

Bei der Installation von TCS:BUS-Anlagen sind die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach VDE 0800 zu beachten:

- getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen,
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung,
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen,
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z. B. J-Y (St) Y mit 0,8 mm Durchmesser,
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

! Durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen ist dafür zu sorgen, dass an den TCS:BUS-Adern a und b jeweils eine Spannung von 32 V DC nicht überschritten wird.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

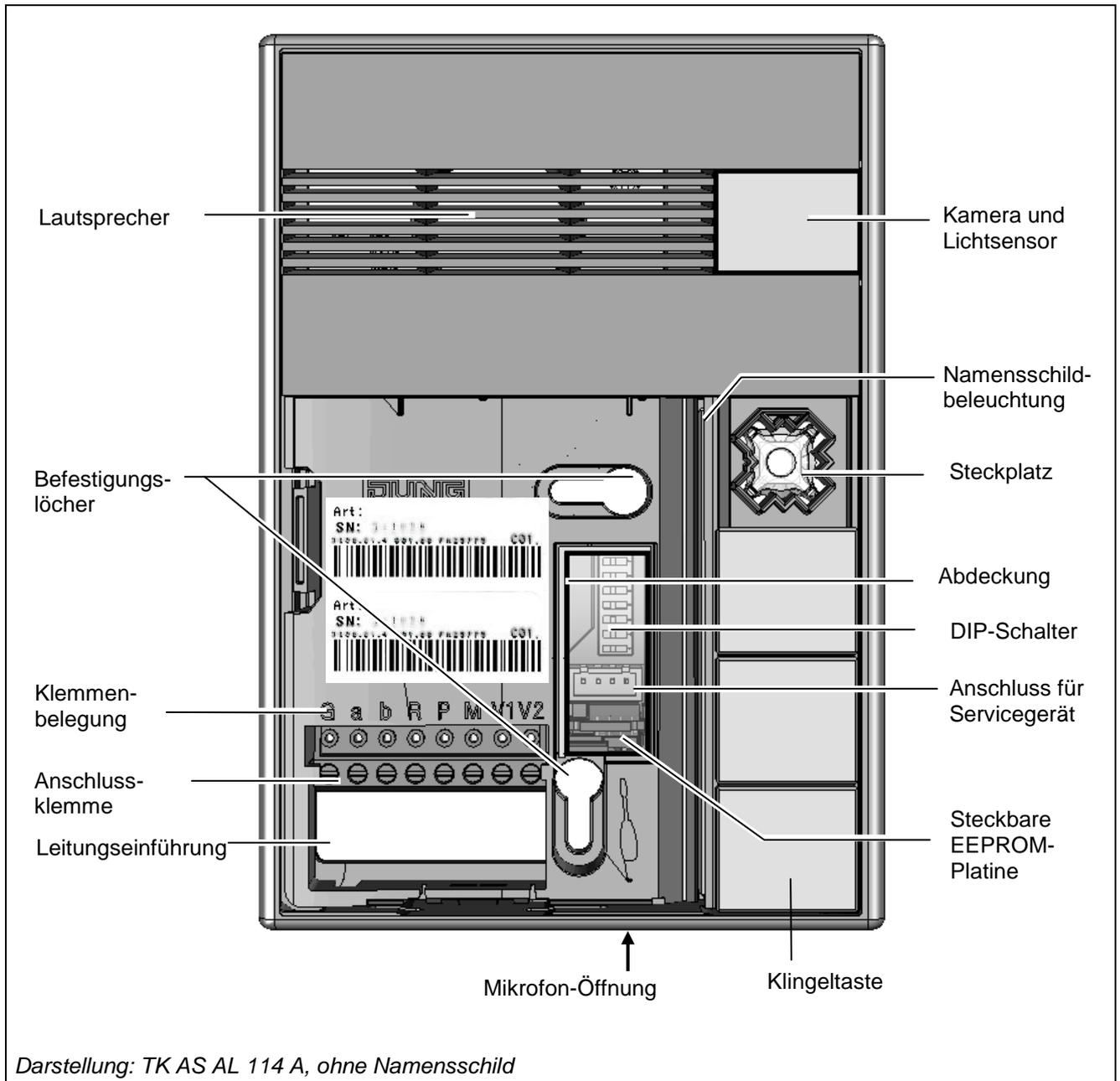
### Verwendung

- Auslösen von Türrufen
- Freisprechen in hochwertiger Sprachqualität (Vollduplex)
- Bild aufschalten an einer Video-Innenstation beim Drücken einer Klingeltaste
- Licht schalten

### Funktionsbeschreibung

- Kamera mit einer Auflösung von 1,3 MP, Erfassungswinkel: 130°, automatische Bildkorrektur, automatische Tag- / Nachtschaltung, automatische Gegenlichtkompensation, automatischer Weißabgleich, Kamaraabdeckung aus schlagfestem Kunststoff
- Vollduplex-Betrieb in Verbindung mit Komfort-Innenstation
- Halbduplex-Betrieb in Verbindung mit Standard-Innenstation
- hochwertige Audioqualität mit aktiver Störgeräuschunterdrückung (Noise- und Line-Echo-Cancellation)
- AEC (Acoustic Echo Cancellation), elektronisches Verfahren zur akustischen Echoreduktion
- automatisches Einmessen auf die Umgebungsbedingungen und Netzverhältnisse
- hochwertiger Klang und große Lautsprecherdynamik
- Lautstärke einstellbar
- Klingeltasten modular bestückbar 1-4fach bzw 2-8fach
- akustische Rückmeldung beim Klingeln (Quittungston)
- akustische Besetztanzeige bei bestehender Sprechverbindung
- automatische Gesprächsabschaltung
- homogene Schriftfeldbeleuchtung durch langlebige und stromsparende LEDs
- Fehleranalyse durch unterschiedliches Blinken der LED-Namensschildbeleuchtung
- Fehlerdifferenzierung durch akustische Rückmeldung beim Drücken einer Klingeltaste
- wetterfester Lautsprecher
- Massives, robustes Aluminium-Gehäuse
- Diebstahlschutz integriert
- Klingeltaste in Grundeinstellung mit Lichtschalten belegt
- Helligkeitsabhängiges Lichtschalten beim Klingeln (Lichtautomatik)
- Helligkeitsschwelle einstellbar
- Anschluss für TKM-Servicegerät
- Programmierung ohne Wohnungszugang möglich
- Anlagenkonfiguration auf austauschbarem Speicherchip (EEPROM)
- Anschluss: 6-Draht-Technik
- Elektret-Kondensatormikrofon
- Audio- und Video-Stationen sind innerhalb einer Anlage kombinierbar
- professionelle Namensschildbeschriftung mit dem JUNG Beschriftungstool  
[www.jung-beschriftungsservice.de](http://www.jung-beschriftungsservice.de)

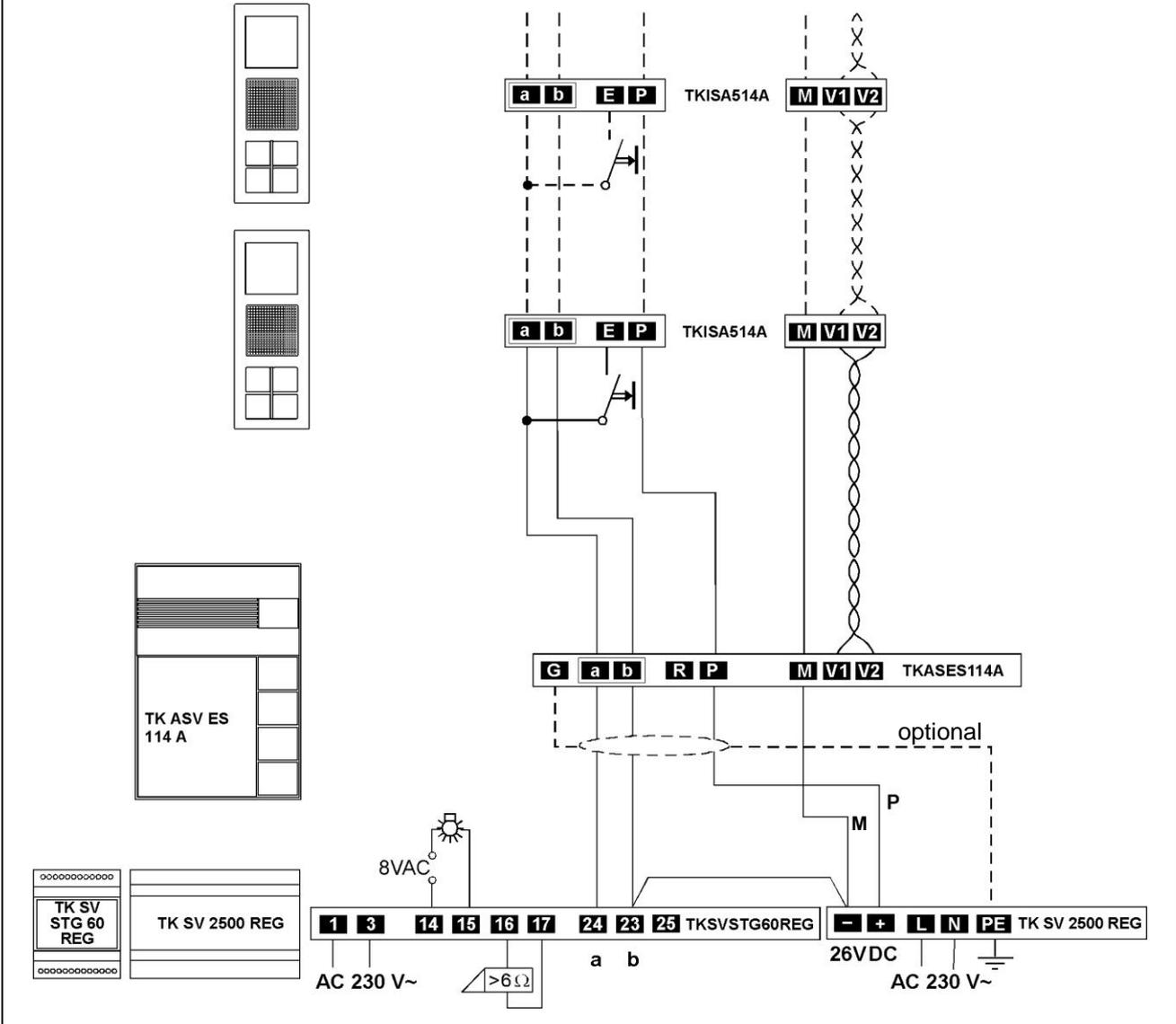
## Geräteübersicht



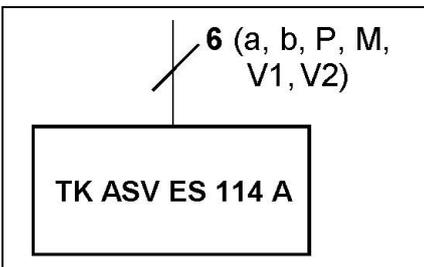
## Montage und Installation

### Schaltungsbeispiel (6-Drahtbetrieb)

Bei Verwendung von TK SV STG 60 REG + TK SV 2500 REG können 8 Innenstationen + 8 parallelgeschaltete Innenstationen angeschlossen werden. Maximalen Ausgangsstrom beachten!

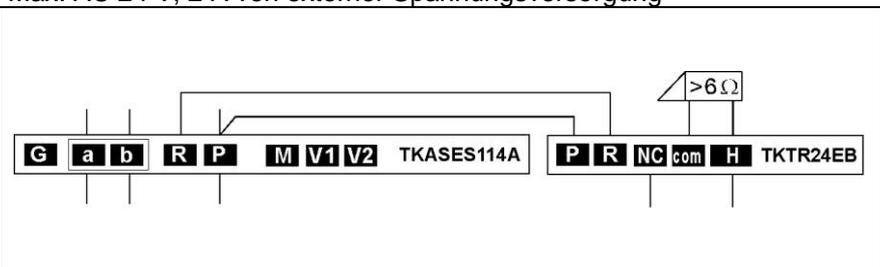


#### Anschlussplan



#### Anschlussmöglichkeit für Türöffner-Relais

Verwenden Sie Türöffner-Relais TK TR 24 EB.  
 Potentialfreier Relaiskontakt:  
 Max. AC 24 V, 2 A von externer Spannungsversorgung



## Montage

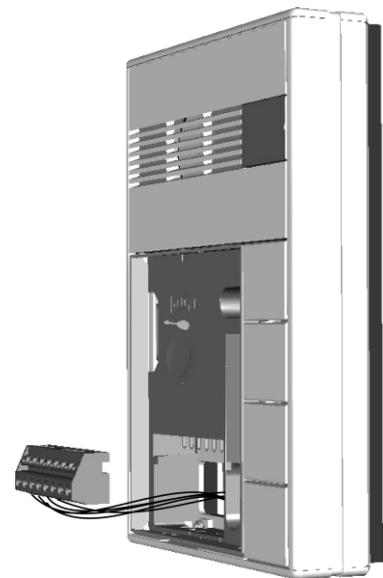
### Gerät montieren

- Führen Sie die Adern durch die Leitungseinführung.
- Befestigen Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben (siehe *Geräteübersicht*).
- Bestücken Sie die TKM-Tasten gemäß Konfiguration. Mechanische Kodierung der Tasten beachten. Rasten Sie die Tasten mit leichtem Druck ein.

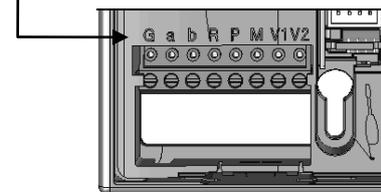
**!** Achten Sie darauf, dass die Leitungen nicht auf der Rückseite des Gerätes eingeklemmt werden.  
Ziehen Sie erst die obere Schraube an, danach die untere Schraube.

### Leitungen anschließen

- Ziehen Sie die steckbare Anschlussklemme nach unten ab.
- Schließen Sie die Leitungen an die Anschlussklemme (steckbare Schraubklemme) gemäß Klemmenbelegung an.
- Stecken Sie die Anschlussklemme wieder auf.
- Die Leitung im Klemmraum unterhalb der Anschlussklemme verlegen. Überstehende Adern stören die Montage des Namensschildes.



Klemmenbelegung



Führen Sie folgende Schritte vor dem Schließen des Gerätes durch:

- Inbetriebnahme
- Tastenlayout
- Programmierung
- Parameter einstellen
- Beschriften des Namensschildes

### Namensschild

- Schieben Sie die beschriftete Folie (2) in das Namensschild (1).

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | Namensschild       |
| 2 | Beschriftete Folie |
| 3 | Dichtung           |

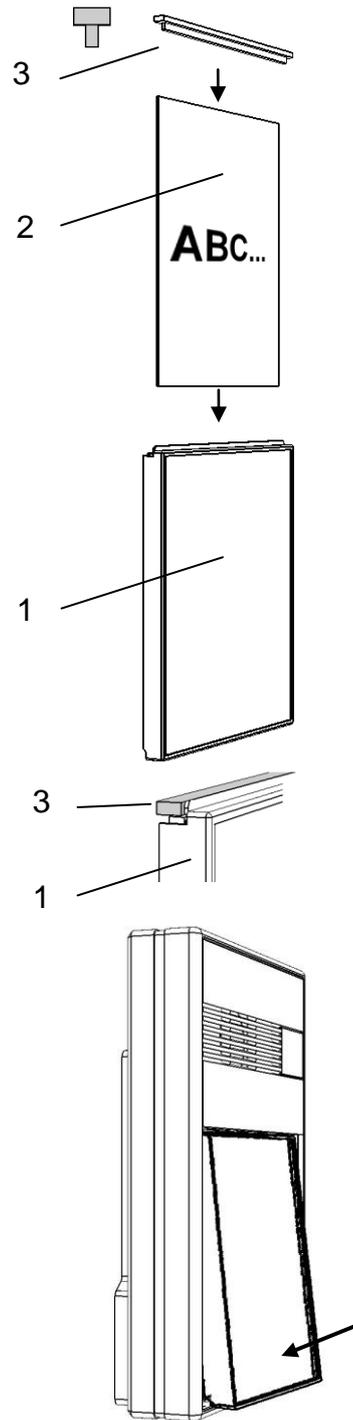
- Verschließen Sie die Öffnung mit der Dichtung (3).

Achten Sie auf richtigen Sitz der Dichtung.

### Gerät schließen

Schließen des Geräts

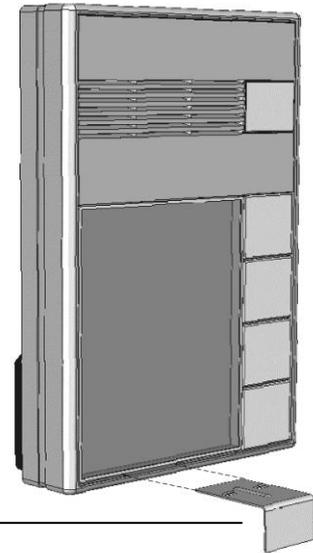
- Setzen Sie das Namensschild (TOP = oben) oben in das Gehäuse ein und klappen es herunter.
- Rasten Sie das Namensschild hörbar ein.



### Gerät öffnen

- Schieben Sie das Öffnungswerkzeug in den Schlitz unterhalb des Namensschilds bis es einrastet.
- Ziehen Sie das Öffnungswerkzeug mit dem Namensschild aus dem Gerät.

Öffnungswerkzeug



## Inbetriebnahme

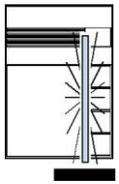
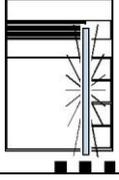
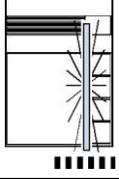
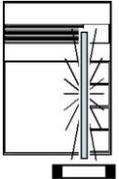


Erst die Anlage vollständig installieren, dann an Spannung anschließen!

- V1 und V2 dürfen nicht – auch nicht kurzzeitig – mit P-, M-, a- oder b-Ader verbunden werden. Ein Verbinden würde das Gerät zerstören.
- Beim Anschluss der Video-Adern V1 (+) und V2 (-) ist auf die Polung zu achten. Sollte nach der Inbetriebnahme ein verzerrtes Bild zu sehen sein, schalten Sie das Gerät ab und tauschen Sie die Adern für das Videosignal.

- Installieren Sie die Geräte der Anlage vollständig.
- Prüfen Sie die a-, b- und P-Ader auf Kurzschluss.
- Schalten Sie die Netzspannung ein.  
Folgende Funktionen stehen ohne weitere Programmierung zu Verfügung:
  - Sprechverbindung von den Innenstationen zur Außenstation
  - Türöffnerfunktion
  - Lichtschalten

### Legende akustische und optische Signale, Tastendruck

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|   | positiver Quittungston   |  | Namensschildbeleuchtung An  |
|   | negativer Quittungston (Taste bereits programmiert)                          |  | Namensschildbeleuchtung blinkt:<br>Programmiermodus<br>0,5 s An / 0,5 s Aus           |
|   | Rufton (aus Programmier quitung)   |  | Namensschildbeleuchtung blinkt schnell:<br>Parametermodus<br>0,125 s An / 0,125 s Aus |
|   | Prog2-Ton (Programmieren der 2. Seriennummer beginnt)                        |  | Namensschildbeleuchtung blitzt:<br>Fehlermodus<br>0,175 s An / 0,825 s Aus            |
|   | NoProg-Ton (Programmierung wird gelöscht, wenn Taste jetzt losgelassen wird) |   |   |
|   | ProgSperr-Ton  |   |   |
|   | Besetzt-Ton  |   |   |
|   | Taste kurz drücken (ca. 1s) und loslassen                                    |   |   |
|   | Taste drücken, bis ...   |   |   |
|  | Taste loslassen  |   |   |

### Tastenlayout einstellen

Das Tastenlayout wird mittels DIP-Schalter konfiguriert.  
Zum Einstellen des Tastenlayouts muss der DIP-Schalter 8 auf OFF stehen.

**!** Wird das Tastenlayout für 1- und 2fach-Tasten nicht eingestellt, kommt es zu Fehlerfunktionen bei der Bedienung.

**!** Bei Änderung des Tastenlayouts müssen alle Klingeltasten gelöscht sein.  
Alle Klingeltasten sind mit der Funktion Lichtschalten belegt.

#### Abdeckung DIP-Schalter

- Öffnen Sie ggf. das Gerät.
- Entfernen Sie die Abdeckung über den DIP-Schaltern.



## Tasten

1fach-Taste  
Taste belegt 4 Steckplätze  
Überdeckt 3 Zwischenräume



1fach-Taste

2fach-Taste  
Taste belegt 2 Steckplätze  
Überdeckt 1 Zwischenraum



2fach-Taste

4fach-Taste  
Taste belegt 1 Steckplatz  
Überdeckt keinen Zwischenraum



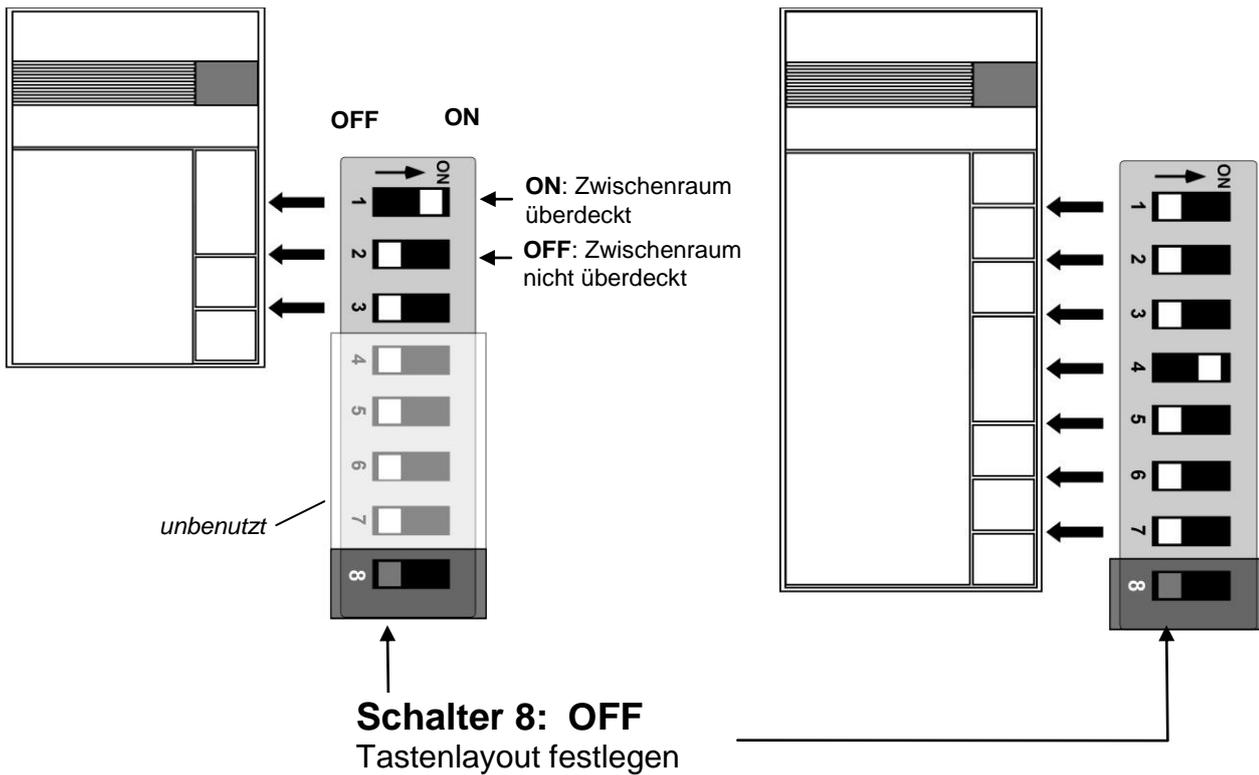
4fach-Taste

### Tastenlayout: DIP-Schalter einstellen

Jeder DIP-Schalter entspricht einem der drei bzw. sieben Zwischenräume zwischen zwei Steckplätzen.

Überdeckt eine Taste einen Zwischenraum muss der Schalter auf ON gesetzt werden.

Bei einer kompletten Bestückung mit 4fach-Tasten müssen alle DIP-Schalter auf OFF stehen.



### Tastenslayout aktivieren

- Zur Aktivierung des neuen Tastenslayouts müssen die Tasten als Klingeltaste programmiert werden (zuordnen einer Innenstation).
- Soll eine 2fach oder 1fach-Taste als Licht-Taste verwendet werden, muss diese Taste erst als Klingeltaste programmiert werden und danach gelöscht werden.

### Taste bestücken

- Bestücken Sie die TKM-Tasten gemäß Konfiguration. Mechanische Kodierung der Tasten beachten. Rasten Sie die Tasten mit leichtem Druck ein.

## Klingeltastenprogrammierung

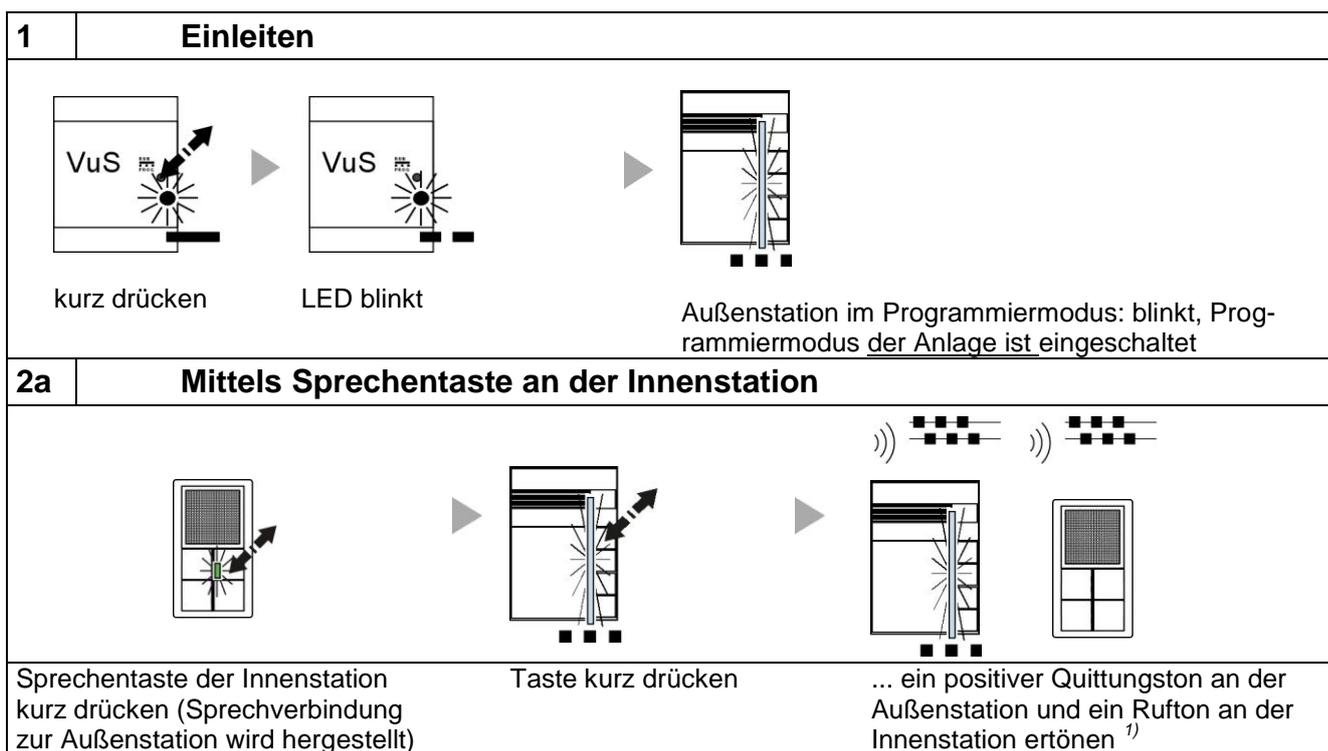
### Grundprinzip

- Alle Geräte am TCS:BUS besitzen eine eindeutige Seriennummer.
- Beim Programmieren einer Klingeltaste wird die Seriennummer einer Innenstation zugeordnet und im EEPROM der Außenstation gespeichert. Pro Klingeltaste können 1 oder 2 Innenstationen (Seriennummern) zugeordnet und gerufen werden.
- Ist einer Klingeltaste keine Seriennummer zugeordnet (Auslieferungszustand / gelöscht), kann durch Drücken dieser Taste Licht geschaltet werden.

### Programmieren einer Klingeltaste

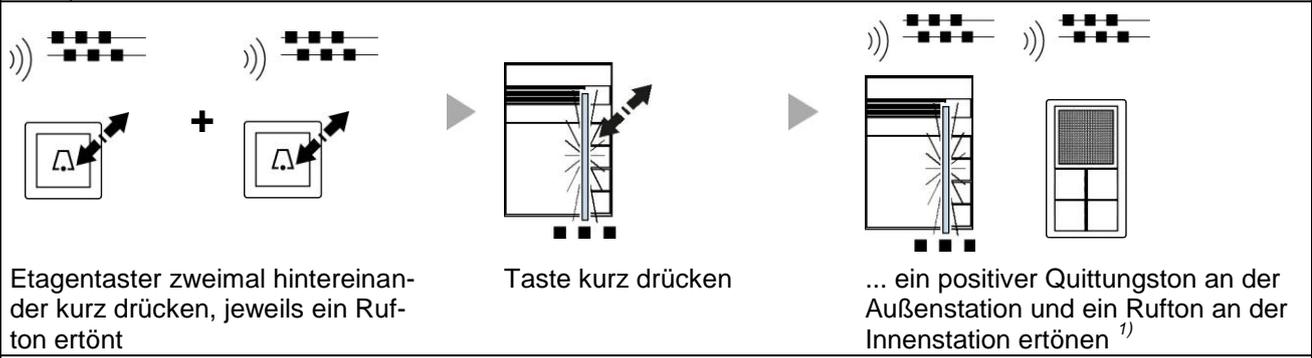
Stellen Sie sicher, dass die Innenstation am TCS:BUS angeschlossen sind und die Netzspannung eingeschaltet ist (die LED am Versorgungs- und Steuergerät leuchtet).

- ! Vor dem Programmieren einer Klingeltaste muss das Tastenlayout eingestellt werden.
- ! Bevor eine bereits programmierte Klingeltaste neu programmiert werden kann, muss die Programmierung gelöscht werden.



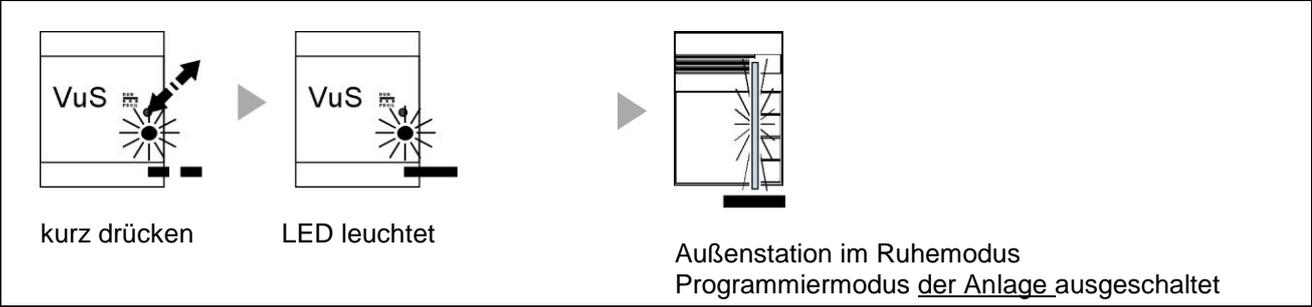
1) Ist stattdessen ein Progsperre-Ton zu hören, ist die Außenstation mit einer Programmiersperre versehen. Die Programmiersperre kann nur mit dem Servicegerät TK-SERVICE aufgehoben werden

**2b Mittels Etagentaster (Innenstation ist nicht zugänglich)**



▶▶▶ Schritte wiederholen, bis alle Klingeltasten programmiert sind

**3 Beenden**



1) Ist stattdessen ein Progsperre-Ton zu hören, ist die Außenstation mit einer Programmiersperre versehen. Die Programmiersperre kann nur mit dem Servicegerät TK-SERVICE aufgehoben werden

### Programmieren einer zweiten Innenstation auf eine Klingeltaste (Parallelruf)

Sollen zwei Innenstationen durch Drücken einer Klingeltaste gerufen werden, kann dieser Klingeltaste zusätzlich die Seriennummer der zweiten Innenstation zugeordnet werden.

Sollen mehr als zwei Innenstationen mit einer Klingeltaste gerufen werden oder sollen z. B. Klingeltaste und Etagentaster die gleiche Funktionalität haben, kann nur die Funktion Parallelzuordnung verwendet werden. Hierbei wird der Klingeltaste nur eine Seriennummer zugeordnet, die Zuordnung weiterer Innenstationen erfolgt über die Parallelzuordnung zu der ersten Innenstation.

Die Parallelzuordnung muss mit dem TKM Servicegerät TK-SERVICE (vgl. Produktinformation TKM Servicegerät, Innenstationen konfigurieren) oder der Inbetriebnahmesoftware JUNG IBS eingestellt werden.

**Hinweis:** Wiederholtes Programmieren einer bereits programmierten Klingeltaste ändert immer nur die zweite Seriennummer.

**Hinweis:** Wiederholtes Programmieren einer bereits programmierten Klingeltaste ändert immer nur die zweite Seriennummer. Wollen Sie die zuerst programmierte Seriennummer ändern, müssen Sie beide Seriennummern löschen und anschließend beide Seriennummern neu programmieren.

|   |   |
|---|---|
| <b>1</b>  | <b>Einleiten</b>  |
| <p>kurz drücken      LED blinkt      Außenstation im Programmiermodus: blinkt, Programmiermodus der Anlage ist eingeschaltet</p>  |   |
| <b>2a</b>   | <b>Mittels Sprechentaste an der Innenstation</b>                |
| <p>Sprechentaste der Innenstation kurz drücken (Sprechverbindung zur Außenst. wird hergestellt)</p> <p>Taste so lange drücken, bis ein Prog2-Ton und ein NoProg-Ton und ...</p> <p>... ein positiver Quittungston an der Außenstation und ein Rufton an der Innenstation ertönen <sup>1)</sup></p> <p>loslassen</p> |   |
| <b>2b</b>   | <b>Mittels Etagentaster (Innenstation ist nicht zugänglich)</b> |
| <p>Etagentaster zweimal hintereinander drücken, jeweils ein Rufton ertönt</p> <p>Taste so lange drücken, bis ein Prog2-Ton und ein NoProg-Ton und ...</p> <p>... ein positiver Quittungston an der Außenstation und ein Rufton an der Innenstation ertönen <sup>1)</sup></p> <p>loslassen</p>                       |   |
| Schritte wiederholen, bis alle Klingeltasten programmiert sind  |   |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>3</b>   | <b>Beenden</b> |
|  |                |
| <p>kurz drücken LED leuchtet</p> <p style="text-align: right;">Außenstation im Ruhemodus<br/>Programmiermodus der Anlage ausgeschaltet</p> |                |

1) Ist stattdessen ein Progsperre-Ton zu hören, ist die Außenstation mit einer Programmiersperre versehen.  
Die Programmiersperre kann nur mit dem Servicegerät TK-SERVICE aufgehoben werden

### Löschen der Programmierung

Bevor eine bereits programmierte Klingeltaste neu programmiert werden kann, muss die Programmierung gelöscht werden.

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>1</b>  | <b>Einleiten</b> |
|   |                  |
| <p>kurz drücken      LED blinkt</p> <p style="text-align: right;">Außenstation im Programmiermodus: blinkt,<br/>Programmiermodus der Anlage ist eingeschaltet</p>   |                  |
| <b>2</b>  | <b>Ausführen</b> |
|   |                  |
| <p>wenn Klingeltaste programmiert:<br/>))) ————— ◀6s▶ ))))</p> <p>wenn Klingeltaste nicht programmiert:<br/>))) ————— ◀6s▶ ))))</p> <p>So lange drücken, bis nach 6 s ein Löschtone ertönt <sup>1)</sup>      loslassen</p> |                  |
| <b>3</b>  | <b>Beenden</b>   |
|   |                  |
| <p>kurz drücken      LED leuchtet</p> <p style="text-align: right;">Außenstation im Ruhemodus<br/>Programmiermodus der Anlage ausgeschaltet</p>   |                  |

1) Ist stattdessen ein Progsperre-Ton zu hören, ist die Außenstation mit einer Programmiersperre versehen.  
Die Programmiersperre kann nur mit dem Servicegerät TK-SERVICE aufgehoben werden.

### **Programmieren einer Klingeltaste mit dem TKM-Servicegerät**

Nutzen Sie die einfache 1-Mann-Programmierung mit dem TKM-Servicegerät. Sie benötigen hierfür keinen Zugang zu den Innenstationen in den Wohnungen. Zur Programmierung sind die Seriennummern der jeweiligen Innenstation erforderlich.

**!** Der Programmiermodus der Anlage muss hierzu am Versorgungs- und Steuergerät nicht eingeschaltet zu werden!

|   | Reaktion   |
|---|--|
| 1. Schließen Sie das Servicegerät an die Außenstation an.   |  |
| 2. Geben Sie die Seriennummer der Innenstation auf der Tastatur ein.  |  |
| 3. Betätigen Sie die Kurzprogrammiertaste  .<br>Warten Sie, bis auf der Anzeige ein P erscheint. | Die Seriennummer der Innenstation wird auf die Außenstation übertragen.                |
| 4. Betätigen Sie kurz die Klingeltaste an der Außenstation, die dieser Innenstation zugeordnet werden soll.   | Ein positiver Quittungston vom Servicegerät bestätigt die erfolgreiche Programmierung. |

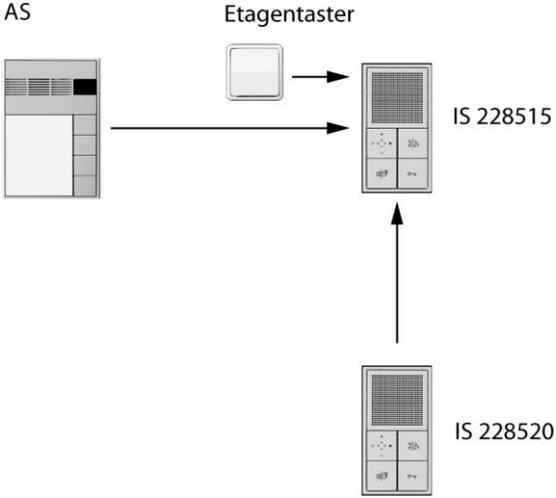
### **Programmieren von Sub-Türrufen auf Klingeltasten mit dem TKM-Servicegerät**

Mit dem Sub-Türruf ist es möglich, bis zu 4 weitere Klingeltasten einer Innenstation zuzuordnen. Jeder Klingeltaste wird so ein eigener Klingelton zugewiesen. Der eigene Klingelton für jedes Familienmitglied wird so möglich. Programmierung der Klingeltasten einer Außenstation mit Sub-Türruf ist nur mittels TKM-Servicegerät möglich.

|  | Reaktion   |
|--|--|
| 1. Schließen Sie das Servicegerät an die Außenstation an.  |  |
| 2. Addieren Sie zu der Seriennummer der Innenstation +1 (+2, +3, +4). Geben Sie die neue Seriennummer auf der Tastatur ein.<br><br>Beispiel:<br>Ser.Nr. der Innenstation: 251050<br>Subtürruf 1: $251050 + 1 = 251051$<br>Subtürruf 2: $251050 + 2 = 251052$<br>Subtürruf 3: $251050 + 3 = 251053$<br>Subtürruf 4: $251050 + 4 = 251054$ |  |
| 3. Betätigen Sie die Kurzprogrammiertaste  .<br>Warten Sie, bis auf der Anzeige ein P erscheint.  | Die Seriennummer der Innenstation wird auf die Außenstation übertragen.                |
| 4. Betätigen Sie kurz die Klingeltaste an der Außenstation, die dieser Innenstation zugeordnet werden soll.  | Ein positiver Quittungston vom Servicegerät bestätigt die erfolgreiche Programmierung. |

### Parallelzuordnung

Es können mehrere Innenstationen auf die gleichen Klingeltasten und den gleichen Etagentaster reagieren. Weitere Stationen reagieren auf alle Rufe genauso wie die erste Innenstation.

|   |                            |
|---|----------------------------|
|   |                            |
| Ser.-Nr. = die Seriennummer der neu zu konfigurierenden Innenstation<br>ParSNr. = die Seriennummer für das Gerät, zu dem die neue Innenstation zugeordnet werden soll.  |                            |
| <b>Einleiten des Programmiervorgangs</b>  | * 95 # Ser.-Nr. #          |
| <b>Parallelzuordnung</b><br>Beispiel:<br>AS<br> <p>IS (228515) ist einer Klingeltaste der Außenstation zugeordnet. IS (228520) soll der IS (228515) parallel zugeordnet werden.<br/>         Damit reagiert IS (228520) auf alle Rufe an IS (228515).<br/>         * 99 # 228520 # 228515 #</p> <p><b>Hinweis:</b><br/>         Löschen der Parallelzuordnung zur Seriennummer mit ParSNr 0.<br/>         * 99 # 228520 # 0 #</p> | * 99 # Ser.-Nr. # ParSNr # |

|                  |
|------------------|
| <b>Parameter</b> |
|------------------|

| <b><i>Einstellbare Parameter</i></b>                                   | <b>Werkseitige Voreinstellung</b> | <b>einstellbar mit DIP-Schalter</b> | <b>einstellbar mit TKM-Servicegerät</b> |
|--|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| AS-Adresse   | nicht gesperrt                    |                                     | x                                       |
| Sprechzeit   | 60 s                              | x                                   | x                                       |
| Türöffnerzeit  | 3 s                               | x                                   |   |
| Quittungstöne Art  | Standard                          |                                     | x                                       |
| Quittungstöne Lautstärke   | mittel                            | x                                   |   |
| Lautstärke Sprechen  | mittel                            | x                                   |   |
| Programmiersperre ein/aus  | aus                               |                                     | x                                       |
| Lichtschaltfunktion über die Türöffnertaste der Innenstationen ein/aus | aus                               |                                     | x                                       |
| Sprechen nur bei aktiver Türbereitschaft ein/aus                       | aus                               |                                     | x                                       |
| Außenlichtabhängige Schaltschwelle für die Lichtautomatik              | mittel                            | x                                   |   |
| Außenlichtabhängige Schaltschwelle für die Namensschildbeleuchtung     | an                                | x                                   |   |

### ***AS-Adresse einstellen und sperren***

Beim Betrieb mit mehreren Außenstationen muss für jede Außenstation eine individuelle AS-Adresse (0 – 63) eingestellt werden. Dadurch wird eine eindeutige Zuordnung der Außenstationen erreicht.

### ***Programmiersperre setzen und aufheben***

Bei gesetzter Programmiersperre kann keine Klingeltastenprogrammierung vorgenommen werden. Vor einer erneuten Programmierung muss die Programmiersperre zurückgesetzt werden.

Gleichzeitig werden mit Aufheben der Programmiersperre die Funktionen Lichtschaltfunktion und Sprechen bei aktiver Türbereitschaft aufgehoben und die Quittungstöne in den Grundzustand zurückgesetzt.

### ***Lichtschaltfunktion***

Ermöglicht die Doppelbelegung der Türöffnertaste an den Innenstationen. Bei aktivierter Lichtschaltfunktion wird nur bei aktiver Sprechverbindung eine Türöffnung angesteuert. Ohne Sprechverbindung wird das Licht geschaltet. Die F-Taste der Innenstationen wird so für andere Funktionen frei.

### ***Lichtautomatik***

Helligkeitsabhängiges Lichtschalten beim Klingeln.

Die Funktion kann deaktiviert werden, in 6 Stufen angepasst werden oder helligkeitsunabhängig schalten.

### ***Namensschildbeleuchtung***

Helligkeitsabhängiges Anschalten der Namensschildbeleuchtung. Die Funktion kann deaktiviert werden, in 6 Stufen angepasst werden oder helligkeitsunabhängig schalten.

## Lichtschalten

Über nicht programmierte Klingeltasten oder die F-Taste der Innenstationen kann manuell das Licht eingeschaltet werden.

Im Auslieferungszustand ist die F-Taste der Innenstationen mit dieser Funktion belegt.

### Parameter einstellen mit DIP-Schalter

#### 1. Parameter auswählen

Schalter 1, 2 und 3 so einstellen, dass der zu ändernde Parameter ausgewählt ist  
(siehe *Parameter einstellen mit DIP-Schalter*).

#### 2. Wert einstellen

Die Schalter 4, 5 und 6 sind entsprechend des gewünschten Wertes einzustellen

#### 3. Parametermodus aktivieren

Stellen Sie den **Schalter 8 auf ON**.  
Namensschildbeleuchtung blinkt schnell  
(0,125 s An / 0,125 s Aus)

#### 4. Parameter übernehmen

Durch Betätigung einer beliebigen Klingeltaste wird für den eingestellten Parameter der gewünschte Wert gespeichert.  
Zur Bestätigung ertönt ein Quittungston.

#### 5. Deaktivierung Parametermodus

Stellen Sie den **Schalter 8 auf OFF**.  
Namensschildbeleuchtung: AN.

Hinweis:

Für weitere Parametereinstellungen Schritte 1 – 5 wiederholen. Sonst weiter mit Punkt 6.

#### 6. Einstellen des ursprünglichen Tastenlayouts

Nach der Parametereinstellung die DIP-Schalter wieder entsprechend des Tastenlayouts einstellen.

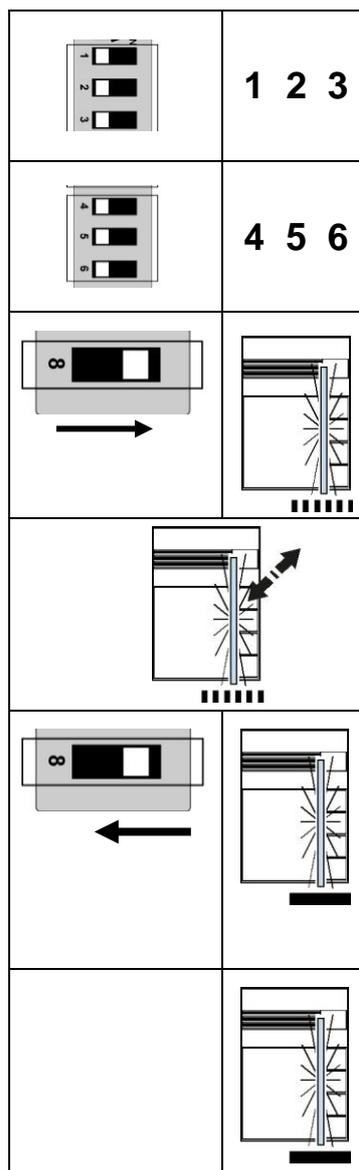


Tabelle DIP-Schalter Parametereinstellung

|  |                                |          |          |          |   |            |            |            |            |            |
|--|--------------------------------|----------|----------|----------|---|------------|------------|------------|------------|------------|
|  | <b>Parameter Auswahl</b>       | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>Parameter</b>                              |            |            |            |            |            |
|  |                                | OFF      | OFF      | OFF      | <b>Gesamtlautstärke MIC/LSP (Lst)</b>         |            |            |            |            |            |
|  |                                | ON       | OFF      | OFF      | <b>Lautstärke-Quittung (LsQ)</b>              |            |            |            |            |            |
|  |                                | OFF      | ON       | OFF      | <b>Zeit Türöffner (tTö)</b>                   |            |            |            |            |            |
|  |                                | ON       | ON       | OFF      | <b>Zeit Sprechen (tSp)</b>                    |            |            |            |            |            |
|  |                                | OFF      | OFF      | ON       | <b>Schwelle Lichtkommando (SLi)</b>           |            |            |            |            |            |
|  |                                | ON       | OFF      | ON       | <b>Schwelle Namensschildbeleuchtung (SNb)</b> |            |            |            |            |            |
|  |                                | OFF      | ON       | ON       | frei  |            |            |            |            |            |
| ON   | ON                             | ON       | frei     |          |   |            |            |            |            |            |
|  | <b>Parameterwert</b>           | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>Lst</b>                                    | <b>LsQ</b> | <b>tTö</b> | <b>tSp</b> | <b>SLi</b> | <b>SNb</b> |
|  |                                | OFF      | OFF      | OFF      | Min   | Min        | 0,5 s      | 15 s       | AUS        | AUS        |
|  |                                | ON       | OFF      | OFF      | 1   | 1          | 1 s        | 30 s       |            |            |
|  |                                | OFF      | ON       | OFF      | 2   | 2          | 2 s        | 45 s       | 2          | 2          |
|  |                                | ON       | ON       | OFF      | 3   | 3          | 3 s        | 60 s       | 3          | 3          |
|  |                                | OFF      | OFF      | ON       | 4   | 4          | 4 s        | 75 s       | 4          | 4          |
|  |                                | ON       | OFF      | ON       | 5   | 5          | 5 s        | 90 s       | 5          | 5          |
|  |                                | OFF      | ON       | ON       | 6   | 6          | 6 s        | 105 s      |            |            |
| ON   | ON                             | ON       | Max      | Max      | 7 s   | 135 s      | AN         | AN         |            |            |
|  | <b>frei</b> (ON, OFF beliebig) |          |          |          |   |            |            |            |            |            |
| <b>Schalter 8: ON</b> Parameter einstellen |                                |          |          |          |   |            |            |            |            |            |

**Abkürzungen:**

- Lst** Gesamtlautstärke Mikrofon / Lautsprecher
- LsQ** Lautstärke Quittungstöne
- tTö** Türöffnerzeit für ein angeschlossenes Türöffnerrelais Art.-Nr.: TKTR24EB
- tSp** Sprechzeit bis zum automatischen Abschalten der Sprechverbindung
- SLi** Schaltschwelle für die Lichtautomatik
- Schwellwert min
- Schwellwert max

**Parameter einstellen mit TKM-Servicegerät**

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>Außenstationen konfigurieren</b>  |                                  |
| Mit dem Servicegerät können Funktionsmerkmale der Außenstationen verändert werden. Jede Außenstation besitzt eine Seriennummer. Damit die Einstellungen die gewünschte Außenstation erreichen, muss in allen Befehlssequenzen der Gruppe 7 die Seriennummer der Außenstation mit angegeben werden.<br><br>Ser.-Nr. = die Seriennummer der neu zu konfigurierenden Außenstation<br>(siehe Etikett in der Außenstation)<br>AS = AS-Adresse (Wert 0 ... 63) |                                  |
| Programmiersperre, Lichtschaltfunktion und Sprechen bei aktiver Türbereitschaft <b>aufheben</b> ,<br>Laden des <b>Grundzustands</b> für die Quittungstöne  | * (71) # Ser.-Nr. #              |
| <b>Programmiersperre</b> aktivieren<br><b>HINWEIS:</b> Bei gesetzter Programmiersperre kann keine Tastenprogrammierung vorgenommen werden. Beim Versuch einer Programmierung hören Sie an der Außenstation den Progperr-Ton.   | * (72) # Ser.-Nr. #              |
| <b>Sprechzeit</b> einstellen      Sprechzeit = (1 bis 15) * 8 s<br>0 = unbegrenzt  | * (73) # Ser.-Nr. # Sprechzeit # |
| <b>Sprechen</b> nur bei <b>aktiver Türbereitschaft</b> aktivieren  | * (74) # Ser.-Nr. #              |
| <b>Quittungstöne</b> Außenstation auswählen<br>Fkt. = <b>0</b> – Quittungston bei Türruf (Rufton)<br><b>1</b> –<br><b>2</b> – kurzer Quittungston bei Türruf<br><b>3</b> – kein Quittungston bei Türruf (außer P-Mode)   | * (75) # Ser.-Nr. # Fkt. #       |
| <b>AS-Adresse</b> einstellen und sperren<br><b>HINWEIS:</b> Die Sperre kann nicht zurückgesetzt werden. Damit ist keine automatische Vergabe der AS-Adresse möglich.   | * (76) # Ser.-Nr. # AS #         |
| <b>Lichtschaltfunktion</b> aktivieren  | * (77) # Ser.-Nr. #              |

**Beschriften des Namensschildes**

Nutzen Sie das *JUNG Beschriftungstool* für die Beschriftung des Namensschildes Ihrer Außenstationen. Sie finden es unter der Internet-Adresse:  
[www.jung-beschriftungsservice.de](http://www.jung-beschriftungsservice.de).

1. Wählen Sie im Feld Vorlagen die Artikelnummer Ihrer Außenstation,  
z. B TK AS AL 114 A WW. Gestalten Sie die Vorlage nach Ihren Wünschen.
2. Drucken Sie mit einem Laserdrucker die Namensschilder auf beiliegender Spezialfolie  
Art.-Nr.: TK 60 FO.
3. Legen Sie die Folie in das Namensschild ein.

**!** Bitte ausschließlich beiliegende Folie zur Beschriftung der Namensschilder verwenden!  
Jung Art.-Nr.: TK 60 FO.

## Parameter kopieren

### **Austausch des EEPROM-Speichers**

Parameter und Seriennummern werden im externen EEPROM gespeichert. Diese Platine kann dann in eine andere baugleiche Außenstation gesteckt werden. Mit der Initialisierung werden die Geräteeinstellungen übernommen.

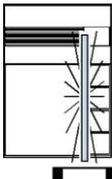
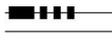
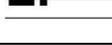
Bei Defekt einer Außenstation z.B. durch Vandalismus wird durch Austausch des EEPROMs die Programmierung der Anlage in die neue Außenstation übertragen.

- Schalten Sie die Außenstation spannungsfrei.
- Öffnen Sie das Gerät und entfernen Sie die Abdeckung.
- Ziehen Sie die EEPROM-Platine aus der Halterung.
- Stellen Sie sicher, dass die neue unprogrammierte Außenstation spannungsfrei ist
- Stecken Sie die EEPROM-Platine in diese Außenstation.

## Fehlererkennung, -anzeige und -abfrage

- Fehler werden optisch und akustisch signalisiert (einmaliger Fehlerton und dauerndes Blitzen der Lichtleiste).
- Durch Drücken einer beliebigen Klingeltaste kann die Fehlerart abgefragt werden, der Fehlerton wird erneut ausgegeben.

### **Fehlererkennung und -anzeige**

| Fehlerursachen                     | Anzeige Namensschildbeleuchtung  | Fehlerton   | Beseitigung   |
|------------------------------------|--|---|---|
| EEPROM fehlt                       | <br>Außenstation im Fehlermodus: blitzt | )))  | EEPROM einfügen, Netzspannung erneut einschalten!                       |
| a- und P-Ader vertauscht           |  | )))  | a- und P-Ader tauschen, nach einigen Sekunden Gerät wieder im Ruhemodus |
| a-Ader nicht angeschlossen         |  | )))  | a- Ader anschließen, nach einigen Sekunden Gerät wieder im Ruhemodus    |
| Taste klemmt (> ca. 20 s gedrückt) |  | )))  | Taste lösen, nach einigen Sekunden Gerät wieder im Ruhemodus            |

## Begriffe

|                     |  |
|---------------------|--|
| AS-Adresse          | Jede Außenstation hat eine eigene Stationsadresse AS. Dadurch ist eine Rufunterscheidung bei mehreren Außenstationen möglich.<br>Selektives Sprechen mit der rufenden Station oder auch das selektive Türöffnen, z.B. Haupt- und Nebeneingang, wird realisiert.  |
| Bereitschaftsmodus  | Ein Ruf ist an der Innenstation eingegangen, der Rufton ertönt. Zusätzlich wird der Ruf optisch angezeigt, LED auf der Sprechentaste blinkt. Per Tastendruck kann ein Gespräch zur rufenden Außen- oder Innenstation aufgebaut werden.   |
| Freisprechen        | Gleichzeitige Sprachübertragung in beide Richtungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vollduplex-Betrieb in Verbindung mit Komfort-Innenstation</li> <li>• Halbduplex-Betrieb in Verbindung mit Standard-Innenstation</li> </ul>   |
| Haupt-Türruf        | Mit dem Drücken der Klingeltaste wird der Türruf an die zugewiesene Innenstation ausgelöst. Eine Klingeltaste kann an bis zu zwei Innenstationen (Parallelruf) einen Haupt-Türruf auslösen.  |
| Internruf           | Eine Innenstation kann eine zugewiesene Innenstation anrufen und eine interne Sprechverbindung herstellen.   |
| Lichtautomatik      | Helligkeitsabhängiges Lichtschalten beim Klingeln. Der Schwellwert ist einstellbar.  |
| Lichtschalten       | Über nicht programmierte Klingeltasten oder die F-Taste der Innenstationen kann manuell das Licht eingeschaltet werden. Im Auslieferungszustand ist die F-Taste der Innenstationen mit dieser Funktion belegt.   |
| Lichtschaltfunktion | Ermöglicht die Doppelbelegung der Türöffnertaste an den Innenstationen. Bei aktivierter Lichtschaltfunktion wird nur bei aktiver Sprechverbindung eine Türöffnung angesteuert. Ohne Sprechverbindung wird das Licht geschaltet. Die F-Taste der Innenstationen wird so für andere Funktionen frei.   |
| Parallelruf         | Eine zweite Innenstation auf eine bereits programmierte Klingeltaste legen.  |
| Parallelzuordnung   | Sollen mehr als zwei Innenstationen mit einer Klingeltaste gerufen werden oder sollen z. B. Klingeltaste und Etagentaster die gleiche Funktionalität haben, kann die Funktion Parallelzuordnung verwendet werden. Alle Stationen reagieren auf alle Rufe genauso wie die erste Innenstation. Die erste Innenstation muss einer Klingeltaste zugeordnet werden.<br><i>Zur Programmierung ist das TKM Servicegerät erforderlich.</i> |
| Programmiermodus    | Zustand der Anlage, in dem die Zuordnung der Klingeltasten zu den Innenstationen möglich ist.  |
| Programmiersperre   | Schützt die Anlage vor unbefugter Programmierung. Bei gesetzter Programmiersperre kann keine Klingeltastenprogrammierung vorgenommen werden.   |
| Quittungston        | Akustische Rückmeldung   |
| Ruhemodus           | Das Gerät wartet auf einen Ruf oder Bedienung vom Bewohner.  |

|  |  |
|--|--|
| Rufumleitung   | Ein eingehender Türruf wird bei aktiver Rufumleitung an eine andere Innenstation weitergeleitet.<br>Dieser Modus ist an der Innenstation ein- und ausschaltbar. Die zur Funktionstaste gehörige LED zeigt den aktuellen Zustand an (ein = Rufumleitung aktiv, aus = Normalbetrieb).  |
| Sprechmodus  | Durch Betätigen der Sprechentaste wird die Sprechverbindung hergestellt. Die LED der Sprechentaste leuchtet.<br>Kann der Sprechmodus nicht hergestellt werden (besetzt) so blinkt die LED.<br>Nach Ablauf der Sprechzeit, dem Betätigen des Türöffners oder erneuter Betätigung der Sprechentaste fällt das Gerät zurück in den Ruhemodus. |
| Sprechen nur bei aktiver Türbereitschaft<br><br><i>Zur Programmierung ist das Servicegerät erforderlich.</i> | Eine Sprechverbindung kann nur nach vorherigem Türruf hergestellt werden.  |
| Sprechzeit   | Die Zeit für die die Sprechverbindung nach der Rufannahme aktiv bleibt. Danach wird die Verbindung automatisch getrennt. Einstellbar.  |
| Steuerfunktion   | Steuerbefehl zur Ansteuerung eines TCS:BUS-Relais  |
| Sub-Türruf<br><br><i>Zur Programmierung ist das Servicegerät erforderlich.</i>                               | Mit dem Sub-Türruf ist es möglich, bis zu 4 weitere Klingeltasten einer Innenstation zuzuordnen. Jeder Klingeltaste wird so ein eigener Klingelton zugewiesen. Der eigene Klingelton für jedes Familienmitglied wird so möglich.   |
| Türöffnerautomatik   | Mit Drücken der Klingeltaste wird der Türöffner automatisch betätigt. Dieser Modus ist an der Innenstation ein- und ausschaltbar. Die zur Funktionstaste gehörige LED zeigt den aktuellen Zustand an (ein = Türöffnerautomatik aktiv, aus = Normalbetrieb).  |
| Türöffnerzeit  | Zeit der Aktivierung des Türöffners, einstellbar.  |
| Voice Memo-Funktion  | Speichern und abrufen einer Sprachnachricht mit bis zu 30 s Länge  |

## Allgemeines zur Leitungsführung in TKM-Videoanlagen

### **6-Draht-Betrieb**

Der 6-Drahtbetrieb ist Standardbetriebsart. Videobetrieb, bei dem zwei getrennte Massen (b und M) verwendet werden.

Die Leitungsführung wird durch die baulichen Gegebenheiten bestimmt und ist nur durch die Länge begrenzt.

- Bei Wahl der Kabellänge beachten: der Schleifenwiderstand a-b und M-P darf max. 8  $\Omega$  betragen (Tabelle 1).
- Bei Schleifenwiderstand > 8  $\Omega$ : Mehrfachverdrahtung der Stränge vorsehen (verdrihte Leitungen doppeln).
- wahlweise strang- oder sternförmige Verdrahtung

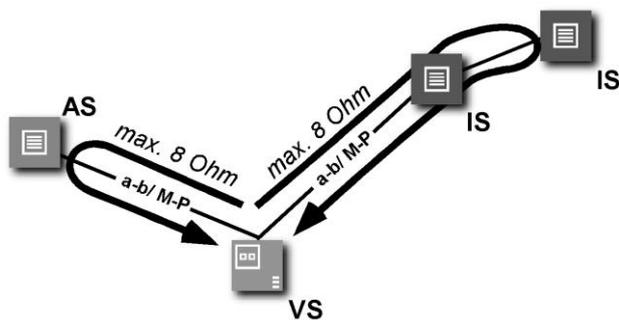
- Nicht mehr als 20 Video-Innenstationen pro Strang verwenden. Für Anlagen mit mehr Video-Innenstationen Verwendung von Videoverteilern (FVY1200, FVY1400) vorsehen.
- bis zu 64 Außenstationen (davon 16 Video-Außenstationen) und nahezu unbegrenzt viele Innenstationen können innerhalb einer Anlage verpolungsfrei (a/b) angeschlossen werden (verpolungsfrei nur bei 6-Draht-Betrieb). Hierfür ist ein geeignetes Versorgungs- und Steuergerät zu verwenden.

Tabelle 1: Schleifenwiderstände

| Leitungslänge a-b/ M-P<br>in m | Leitungsdurchmesser             |        |
|--------------------------------|---------------------------------|--------|
|                                | 0,6 mm                          | 0,8 mm |
|                                | Schleifenwiderstand in $\Omega$ |        |
| 10                             | 1,22                            | 0,69   |
| 20                             | 2,45                            | 1,38   |
| 30                             | 3,67                            | 2,07   |
| 40                             | 4,90                            | 2,76   |
| 50                             | 6,12                            | 3,44   |
| 60                             | 7,35                            | 4,13   |
| 70                             |                                 | 4,82   |
| 80                             |                                 | 5,51   |
| 90                             |                                 | 6,20   |
| 100                            |                                 | 6,89   |

### Schleifenwiderstand Prinzip

Keines der Geräte (AS, IS oder FE) darf jeweils weiter als 20 Ohm vom Versorgungs- und Steuergerät (VS) entfernt sein.

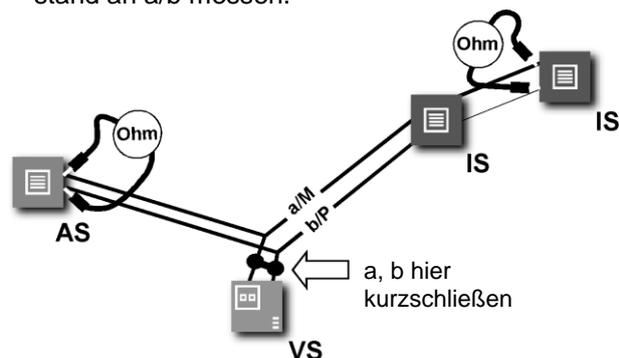


8 Ohm:  
 max. 65 m Abstand AS-VS bei 0,6 mm Durchmesser  
 max. 115 m Abstand AS-VS bei 0,8 mm Durchmesser

### Schleifenwiderstand Messung

Regel:

- 230 V / 50 Hz des VS abschalten.
- a-b Kurzschluss am VS anbringen.
- Andere Geräte stören die Messung nicht, können angeschlossen bleiben.
- An der letzten IS oder AS am Strang den Widerstand an a/b messen.



AS Außenstation  
 VS Versorgungs- und Steuergerät  
 IS Innenstation  
 FE Funktionserweiterung

## Technische Daten

|                                |         |  |
|--------------------------------|---------|--|
| Versorgungsspannung:           |         | +24 V DC $\pm$ 8 % (Versorgungs- und Steuergerät)<br>24 V (a-b) / 26 V (P-b) in Ruhe |
| Abmessung (B x H x T):         | 1-4fach | 106,5 x 152,5 x 24,4 mm  |
|                                | 2-8fach | 106,5 x 240,5 x 24,4 mm  |
| Beschriftungsfeld (B x H):     | 1-4fach | 71 x 85 mm   |
|                                | 2-8fach | 71 x 173 mm  |
| Eingangsstrom                  |         | I(a) = 0,1 mA, I(P) = 26 mA in Ruhe  |
| Max. Eingangsstrom:            |         | I(amax) = 14 mA, I(Pmax) = 150 mA  |
| Schutzart:                     |         | IP44, angelehnt an die DIN EN 50486  |
| Zulässige Umgebungstemperatur: |         | -25 °C ... +55 °C  |
| Betriebsfeuchte:               |         | 0 bis 80 % r. h.   |
| Montagehöhe:                   |         | Empfehlung 1,50 m  |

## Reinigung

- ! Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das Gerät!
- Verwenden Sie keine scharfen und kratzenden Reinigungsmittel!

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.  
Stärkere Verschmutzungen entfernen Sie mit einem milden Haushaltsreiniger.

## Gewährleistung

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

**Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:**

### **ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**

#### **Service-Center**

Kupferstr. 17-19

44532 Lünen

Service-Line: 0 23 55. 80 65 51

Telefax: 0 23 55. 80 61 89

E-Mail: mail.vki@jung.de

### **Technik (TKM)**

Service-Line: 0 23 55. 80 65 52

Telefax: 0 23 55. 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

# JUNG

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1

58579 Schalksmühle

[www.jung.de](http://www.jung.de)

[www.jung-katalog.de](http://www.jung-katalog.de)

[www.tkm.jung.de](http://www.tkm.jung.de)

 Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen,  
das sich ausschließlich an die Behörden wendet  
und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

Technische Änderungen vorbehalten.  
PI\_TKASVxx A\_Art0031388.doc 1 B  
08/2009  
0024099800